

Questionnaire

Tout participant du Corpus CEFLE a rempli un questionnaire concernant la L1, les L2, les connaissances du français, la note en français et en suédois, la motivation pour l'acquisition du français, *etc.* Observez que tout apprenant est anonyme. Les pseudonymes employés dans le corpus ne correspondent pas aux noms réels des apprenants.

Commentaires spécifiques:

1^{re} question

La langue maternelle peut être une seule langue ou plusieurs langues (acquises dès la naissance).

3^e question

Il a été souligné que les apprenants devaient noter toute langue dont ils ont quelques connaissances, même s'ils ne savent pas bien s'exprimer à l'oral ou à l'écrit dans cette langue.

5^e question

Étant donné l'importance de l'input reçu en français, il a été jugé nécessaire de savoir si les apprenants ont l'habitude de visiter un pays francophone. Des séjours réguliers dans un milieu francophone pourraient avoir une incidence sur l'acquisition de la langue. Pour la même raison, nous avons voulu savoir si les apprenants ont l'habitude de parler français hors des classes de langue (6^e question) et s'ils ont l'habitude de regarder la télé ou d'écouter la radio en langue française (7^e question).

8^e question

Nous nous intéressons également au degré de la motivation des apprenants pour apprendre le français. Les élèves doivent estimer leur motivation sur une échelle de 1 (peu motivé) à 5 (très motivé).

9^e question

En Suède, l'évaluation des connaissances des élèves au collège et au lycée est basée sur quatre notes différentes. Ces notes ont été transformées en chiffres de 1 (refusé) à 4 (mention très bien) comme il est indiqué ci-dessous:

IG (Icke Godkänd) : *Refusé* (1)

G (Godkänd) : *Reçu* (2)

VG (Väl Godkänd) : *Mention bien* (3)

MVG (Mycket Väl Godkänd) : *Mention très bien* (4)

Questionnaire CEFLE

Nom: _____

À quel niveau étudiez-vous le français: Niveau 1 2 3 4 5 6

1. Votre langue maternelle/première langue (une ou plusieurs) : _____

2. Si vous avez une autre langue maternelle (L1) que le suédois, à quel âge avez-vous commencé à apprendre le suédois ? _____

3. Quelles sont les autres langues que vous maîtrisez/parlez (bien ou mal, il faut mettre toutes les langues dont vous avez quelques connaissances) ?

4. En quelle année scolaire avez-vous commencé à étudier le français ? _____

5. Avez-vous visité un pays francophone pendant plus d'un mois? Oui Non
Si oui, quel pays ? _____ Pour combien de temps ? _____

Pour quelle raison ? _____

6. Employez-vous le français activement hors du lycée ? Oui Non
(par exemple avec des membres de votre famille ou avec des amis)

Si oui, avec qui et combien de fois par semaine : _____

7. Avez-vous l'habitude de regarder la télévision française ou d'écouter la radio française ?

Oui Non

Si oui, quel type d'émission et combien de temps par semaine: _____

8. Sur une échelle de 1 à 5, comment décririez-vous votre motivation pour apprendre le français ?

1 2 3 4 5
peu motivé très motivé

9. Quel est votre note en français (de l'année dernière) ?

1 2 3 4

10. Quel est votre note en suédois (de l'année dernière) ?

1 2 3 4